

**Return Bids to: - Retourner les soumissions à :**

**Shared Services Canada / Services partagés Canada**

**C/O Andrew Nimmo (Contracting Authority)**

**Andrew.nimmo@canada.ca**

**180 Kent St., 13th Floor,  
Ottawa, ON, K1G 4A8**

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Shared Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

**Proposition aux: Services partagés Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s)

<b>Title – Sujet</b>  Solution de gestion des vulnérabilités d'entreprise	
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> 15-010876/A	<b>Amendment No. – N° de modif.</b> 008
<b>Client Reference No. – N° référence du client</b> 15-010876/A	<b>Date</b> 2017-01-30
<b>File No. – N° de dossier</b> 019eo-15-33922/A	
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 02 :00 PM</b>  <b>on – le 2017-02-13</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire  Heure normale de l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
<b>Address Inquiries to :- Adresser toutes questions à:</b> Nimmo, Andrew	<b>Buyer Id – Id de l'acheteur</b> 019eo
<b>Telephone No. – N° de téléphone :</b> 819-956-0728	<b>FAX No. – N° de FAX</b> Not applicable
<b>Delivery required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivered Offered – Livraison proposée</b>
<b>Destination – of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination – des biens, services et construction :</b> See Herein	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
15-010876/A

Amd. No. - N° de la modif.  
008

Buyer ID - Id de l'acheteur

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**Vendor/firm Name and address**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Facsimile No. – N° de télécopieur**

**Telephone No. – N° de téléphone**

**Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm**

**(type or print)-**

**Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur  
(taper ou écrire en caractères d'imprimerie)**

**Signature**

**Date**

## **MODIFICATION 008**

Cet amendement est porté à:

- 1) Répondre aux questions des soumissionnaires concernant le contenu de la DP, tel qu'énoncé dans Appendice 001;
- 2) Modifier la demande de proposition (DP), comme indiqué à l'annexe 002;

Aux termes de l'article 2.3 de la demande de propositions, la date limite pour soumettre des questions ou des demandes de renseignements sera le 6 février 2017. Le Canada ne s'engage pas à fournir des réponses aux questions posées après le 6 février 2017

---

## **Appendice 001**

### **Question 61**

4.7.3. Après l'invitation à participer au test d'acceptation, le soumissionnaire disposera de 10 (dix) jours pour configurer son environnement de laboratoire conformément à l'architecture proposée par SSC.

4.7.4. Le soumissionnaire dispose d'un délai maximal de cinq (5) jours pour démontrer à SSC qu'ils respectent toutes les exigences en matière d'essais.

La Couronne peut-elle confirmer que le laboratoire de test sera couvert dans le cadre de la fenêtre de mise en œuvre de 30 jours?

### **Réponse 61**

Non, le laboratoire utilisé pour effectuer le test d'acceptation ne tombera pas dans la fenêtre de mise en œuvre de 30 jours. Ce test sera effectué avant toute attribution du contrat. Un contrat ne sera pas accordé si la solution du soumissionnaire ne réussit pas à démontrer le plan d'essai. Le laboratoire décrit à la section (4.2 de l'énoncé des travaux) qui sera élaboré pour le SSC sera inclus dans le contrat.

### **Question 62**

La Couronne sera-t-elle responsable des dépenses engagées pour le laboratoire d'essai?

### **Réponse 62**

Conformément à la section 4.7.3, le soumissionnaire sera l'hôte de l'environnement de laboratoire pour le test d'acceptation. La Couronne utilisera le laboratoire du soumissionnaire. Le soumissionnaire ne sera pas responsable de couvrir le coût de voyage des personnes SSC au laboratoire d'essai (4.7.2 de SOW). Le soumissionnaire sera responsable d'avoir l'environnement de laboratoire préparé et prêt à démontrer le test d'acceptation. La Couronne et le soumissionnaire n'auront pas de contrat en place pour le moment parce que la réussite du plan d'essai est une exigence préalable à l'attribution du contrat. Ainsi, la Couronne ne sera pas

responsable des dépenses engagées pour le test d'acceptation. La Couronne sera responsable des coûts liés à la section 4.2 de l'énoncé des travaux, qui comprend la conception, la configuration et l'essai des exigences relatives aux réunions permanentes de l'environnement de laboratoire.

**Question 63**

Given that the RFP calls out PS as 30 days implementation with and option of 60, does the crown expect the 30 days to be done within a 30 day window or 30 days of effort in a 60 day window?

**Réponse 63**

Nous avons mis à jour le tableau des prix pour refléter la section 5.1.4 de la SoW.

---

**Appendice 002**

MODIFICATION DE LA DEMANDE DE PROPOSITION (DP)

- |            |                |  |
|------------|----------------|--|
| <b>1.0</b> | <b>EFFACER</b> | ANNEXE B Tableaux de tarification révisés le 26 janvier 2017 |
|            | <b>INSERER</b> | ANNEXE B Tableaux de tarification révisés le 30 janvier 2017 |